

SIEMENS

Circuit breaker (CB) 3WL10, fixed-mounted
Leistungsschalter (CB) 3WL10, Festeinbau
Disjoncteur (CB) 3WL10, fixe
Interruptor (CB) autom. 3WL10, montaje fijo
Disjuntor (CB) 3WL10, montagem fixa
Interruttore automatico (CB) 3WL10, esecuzione fissa
Devre kesici (CB) 3WL10, sabit montaj
Автоматический выключатель (CB) 3WL10, стационарный
Wyłącznik (CB) 3WL10, montaż trwały
断路器 (CB) 3WL10, 固定式



3WL10...-...0.-....			
3WL10...-...1.-....			
3WL10...-...2.-....			
Operating Instructions Betriebsanleitung Notice d'utilisation Instructivo Istruzioni operative		Instruções de Serviço İşletme kılavuzu Руководство по эксплуатации Instrukcja obsługi 使用说明	
		EN DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on. NOTICE Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.	
DE GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltssicherung versehen werden. Vor dem Wiedereinschalten der Stromquellen müssen alle Abdeckungen wieder angebracht werden. HINWEIS Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.		FR DANGER Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture. Remettre en place tous les couvercles avant de remettre l'appareil sous tension. NOTIFICATION L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.	
ES PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente. Recoloque todas las cubiertas antes de volver a conectar la alimentación eléctrica para este dispositivo. NOTA La instalación y el mantenimiento deben corre a cargo de personal cualificado.		IT PERICOLO Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione. Riapplicare tutte le coperture prima di reinserire l'alimentazione di questa apparecchiatura. NOTA L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.	
PT PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho. Volte a colocar todas as coberturas antes de voltar a ligar as fontes de alimentação.		TR TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır. Güç kaynakları tekrar açılmadan önce tüm kapaklar yerlerine takılmalıdır. ATENÇÃO A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.	
PU ОПАСНО Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства. Перед включением питания снова установите все крышки.		PL ZAGROŻENIE Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu. Założyć wszystkie osłony przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania. PRZEMIECZENIE Ustawka i techniczne obsługiwanie powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.	
Technical Support:		Internet: http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support	

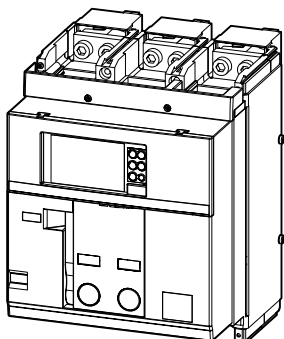
中	 危险 危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。在设备接通电源前，更换所有盖板。	HR	 OPASNOST Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja. Prije ponovnog uključivanja izvora struje potrebno je opet postaviti sve poklopce.
	 注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。		 NAPOMENA Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.
FI	 VAARA Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkäytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä. Kaikki kotelo tulee kiinnittää takaisin ennen kuin laitteen virransyöttö kytketään uudelleen päälle.	БГ	 ОПАСНОСТ Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници. Поставете всички капацити на мястото им, преди отново да включите захранването на устройството.
	 HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.		 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE	 OHT Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks. Enne toiteallikate uuesti sisselülitamist tuleb kõik katted tagasi paigaldada.	LV	 BĪSTAMI Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumū riski. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi. Pirms ieslēdzat ierīces strāvas padevi uzlieciet atpakaļ visus pārsegus.
	 MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.		 BRĪDINĀJUMS Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT	 PAVOJUS Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkausi susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius. Prieš įjungdami šio prietaiso maitinimo šaltinį, vėl uždėkite visus dangčius.	DA	 FARE Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed. Erstat alle afdækninger, før strømmen, der tilføres denne enhed, tændes.
	 NUORODA Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.		 BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT	 PERIKLU Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-għid accidentali. Erga' installa l-ghotjien kollha qabel tirritorna l-provvista tal-elettriku fl-apparat.	NL	 GEVAAR Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen. Plaats alle afdekkingen terug voordat u energiebronnen voor dit apparaat inschakelt.
	 AVVIŻ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu minn persunal ikkwalfikat.		 OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL	 ΚΙΝΔΥΝΟΣ Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή. Τοποθετήστε ξανά όλα τα καλύμματα, προτού ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία της συσκευής με ενέργεια.	GA	 CONTÚIRT Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch garb cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo. Cuir na clúdaigh ar fad ar ais roimh an gcumhacht a sholáthraíonn an gléas seo a chur ar siúl arís.
	 ΠΡΟΣΟΧΉ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.		 FÓGRA Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO	 PERICOL Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta. Așezați la loc toate capacele înainte de a porni alimentarea cu energie a acestui dispozitiv.	SV	 FARA Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av. Montera alla skyddsplåtar igen innan utrustningen slås på.
	 ÎNȘTIINȚARE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.		 OBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ	 NEBEZPEČÍ Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přírady energie. Před opětovným připojením zařízení vraťte všechny kryty na svá místa.	SL	 NEVARNOST Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela. Preden napajanje znova vklopite, namestite vse pokrove.
	 POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.		 OPOMBA Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.
SK	 NEBEZPEČENSTVO Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia. Pred zapnutím napájania tohto zariadenia najprv nasad'te späť všetky kryty.	HU	 VESZÉLY Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni. Az áramellátás visszakapcsolása előtt minden burkolatot vissza kell helyezni.
	 UPOZORNENIE Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.		 MEGJEGYZÉS A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.



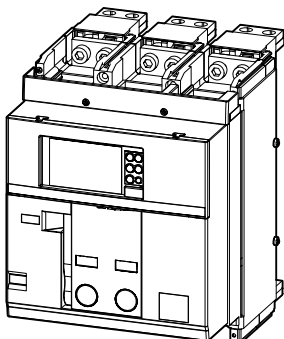
Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



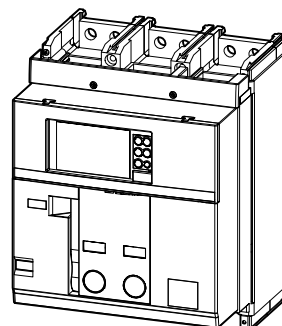
3WL10...01-... : 3P
3WL10...11-... : 4P
3WL10...21-... : 4P



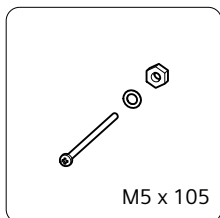
3WL10...02-... : 3P
3WL10...12-... : 4P
3WL10...22-... : 4P



3WL10...03-... : 3P
3WL10...13-... : 4P
3WL10...23-... : 4P
3WL10...04-... : 3P
3WL10...14-... : 4P
3WL10...24-... : 4P
3WL10...05-... : 3P
3WL10...15-... : 4P
3WL10...25-... : 4P



4 x



M5 x 105



Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



PH1



PH2



8.0 mm



SW8



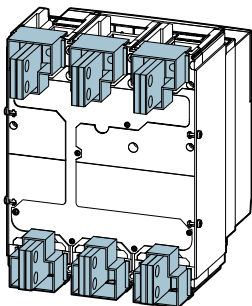
Ø 5.5 mm
[Ø 0.22 in]



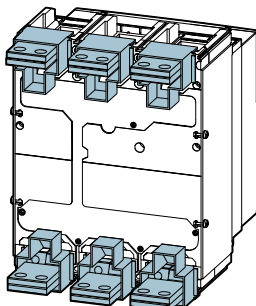
Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



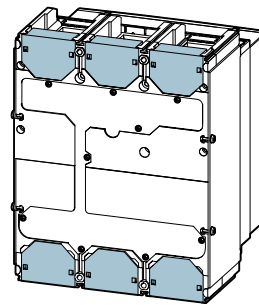
3WL10...01-...
3WL10...11-...
3WL10...21-...



3WL10...02-...
3WL10...12-...
3WL10...22-...



3WL10...03-...
3WL10...13-...
3WL10...23-...

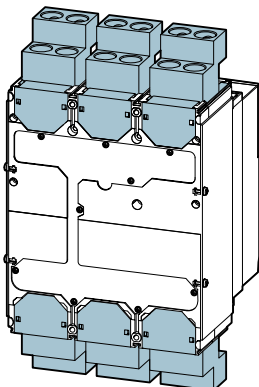




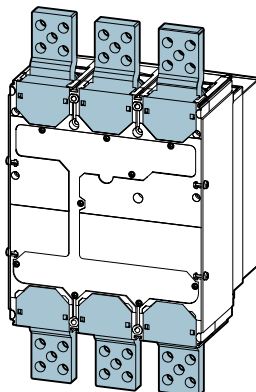
Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接

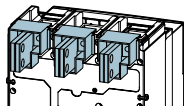
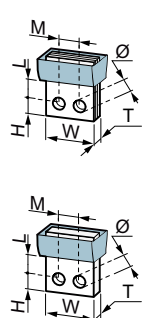
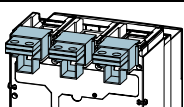
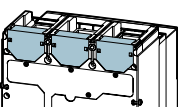
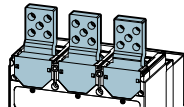


3WL10...-...04-...
3WL10...-...14-...
3WL10...-...24-...

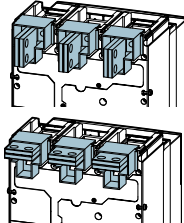
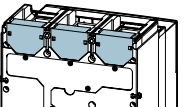
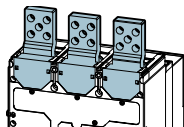
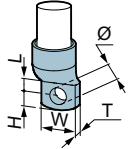


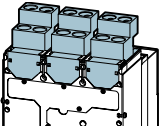
3WL10...-...05-...
3WL10...-...15-...
3WL10...-...25-...



		I_n [A]	W_{min} mm [in]	W_{max} mm [in]	T_{min} mm [in]	T_{max} mm [in]	L mm [in]	Ø mm [in]	H mm [in]	M mm [in]	 mm	 Nm [lb-in]					
3WL10...-...01-... 3WL10...-...11-... 3WL10...-...21-... 		630	40 [1.58]	-	2x5	-	12.5 [0.49]	11 [0.43]	12.5 [0.49]	25±0.1 [0.98±0.004]	8 [3.1]	40 [354]					
		800	50 [1.97]		2x8												
		1000															
		1250															
3WL10...-...02-... 3WL10...-...12-... 3WL10...-...22-... 		630	40 [1.58]	50 [1.97]	2x5								20 [0.79]	16 [0.63]	14 [0.55]	18 [159.3]	
		800	50 [1.97]		2x10												
		1000															
		1250															
3WL10...-...03-... 3WL10...-...13-... 3WL10...-...23-... 		630	40 [1.58]	50 [1.97]	2x5	-	>14 [>0.55]					40 [354]					
		800	50 [1.97]		2x10												
		1000															
		1250															
3WL10...-...05-... 3WL10...-...15-... 3WL10...-...25-... 		630	40 [1.58]	50 [1.97]	2x5								-	>14 [>0.55]			40 [354]
		800	50 [1.97]		2x10												
		1000															
		1250															



		I_n [A]	W_{min} mm [in]	W_{max} mm [in]	n	T_{max} mm [in]	L mm [in]	$\varnothing$ mm [in]	H mm [in]	M mm [in]	 mm	 Nm [lb-in]							
3WL10...01-... 3WL10...11-... 3WL10...21-... 3WL10...02-... 3WL10...12-... 3WL10...22-...		-	-	24 [0.95]	4x	-	-	11 [0.43]	12.5 [0.49]	-	8 [3.1]	40 [354]							
3WL10...03-... 3WL10...13-... 3WL10...23-...					2x	20 [0.79]			14 [0.55]			18 [159.3]							
3WL10...05-... 3WL10...15-... 3WL10...25-...				50 [1.97]	2x	-						40 [354]							
				24 [0.95]	4x														
																			

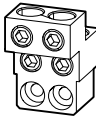
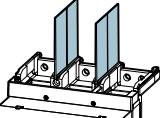
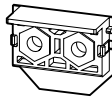
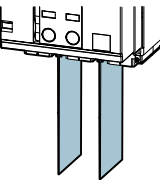
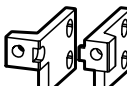
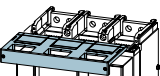
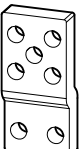
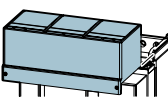
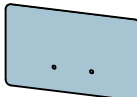
		A mm [in]	$\varnothing$ mm [in]	$A \varnothing$ mm ²	 Nm [lb-in]
3WL10...04-... 3WL10...14-... 3WL10...24-...		30 [1.18]	21.5 [0.85]	120 - 240	43 [380.6]



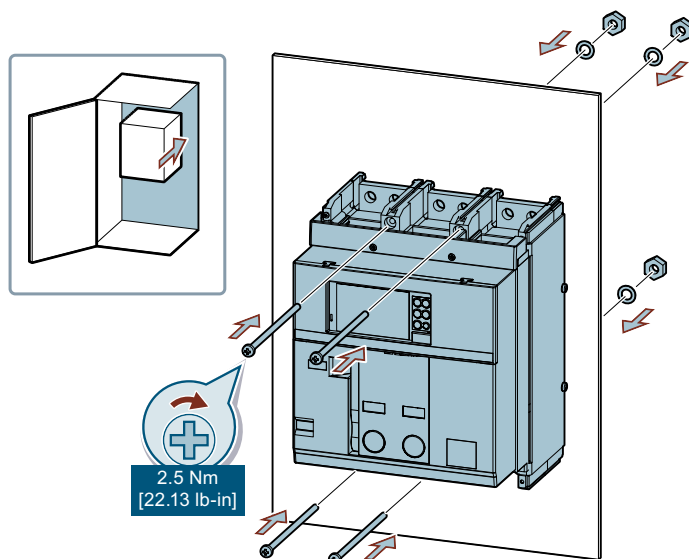
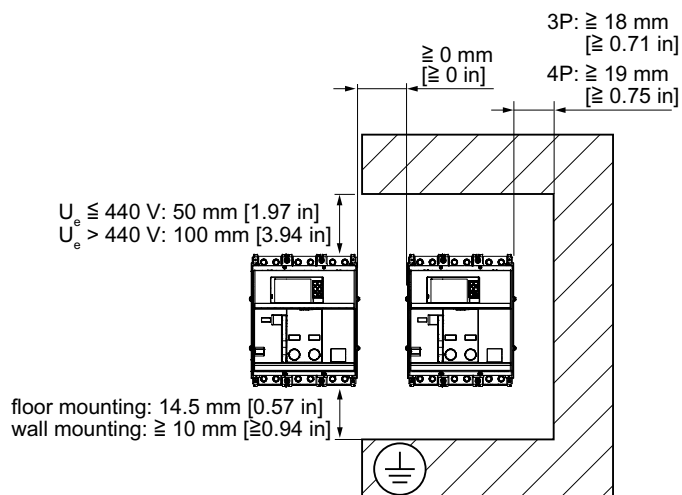
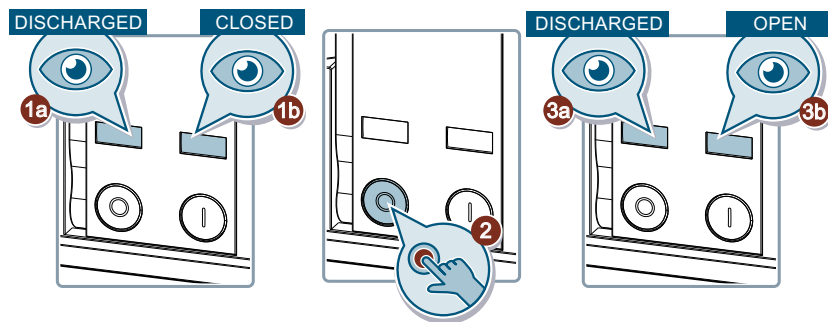


Information / Information / Informations / Información / 信息



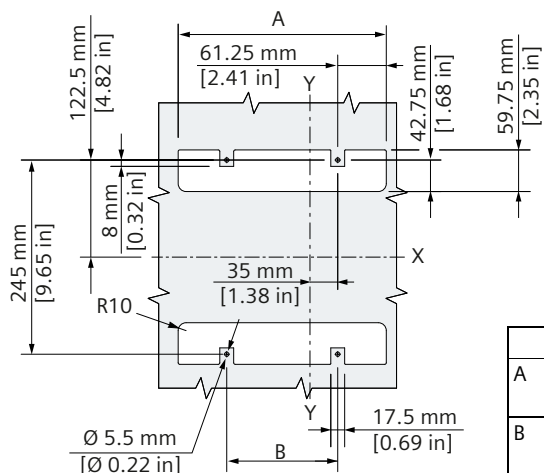
		Required/ Erforderlich/ Obligatoire/ necesario/ Necessario/ Necessário/ gerekli/ Требуется/ Wymagane/ 需要			included in/ enthalten in/ compris dans/ contenido en/ compreso in/ incluído em/ şurada mevcut/ Включено в/ zawarte w/ 包含在
	 3VW9011-0AL71 3VW9011-0AL72	E + F		A  3VW9723-0WA00 3VW9724-0WA10	3VW9011-0AL77 3VW9011-0AL78
	 3VW9011-0AL01 3VW9011-0AL02	—		B  3VW9723-0WA01 3VW9724-0WA11	—
	 3VW9011-0AL32 3VW9011-0AL33	D		D  3VW9723-0WD30 3VW9724-0WD40	3VW9011-0AL32 3VW9011-0AL33
   	 3VW9011-0AL77 3VW9011-0AL78	A + F B + F E + F		E  3VW9723-0WF30 3VW9724-0WF40	3VW9011-0AL71 3VW9011-0AL72
				F 	3VW9011-0AL71 3VW9011-0AL72 3VW9011-0AL77 3VW9011-0AL78

—: no barrier requirements / keine Isolationsanforderungen / Pas d'exigences de barrières / No hay requisitos de aislamiento entre fases / nessun requisito per barriera di separazione / não há requisitos de barreira / bariyer gereksinimleri yok / требования к барьеру отсутствуют / brak wymagań dot. barier / 无屏障要求

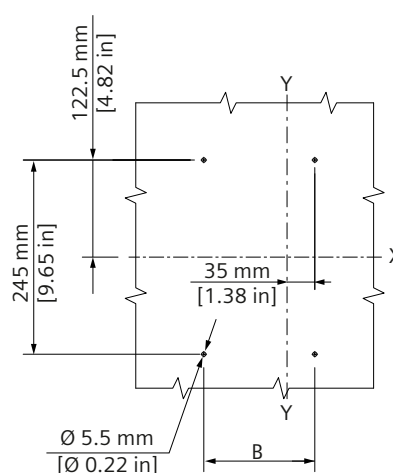


3WL10...01-...
3WL10...11-...
3WL10...21-...
3WL10...02-...
3WL10...12-...
3WL10...22-...

3WL10...03-...
3WL10...13-...
3WL10...23-...
3WL10...04-...
3WL10...14-...
3WL10...24-...
3WL10...05-...
3WL10...15-...
3WL10...25-...



	3 P	4 P
A	192.5 mm [7.58 in]	262.5 mm [10.34 in]
B	70 mm [2.76 in]	140 mm [5.51 in]

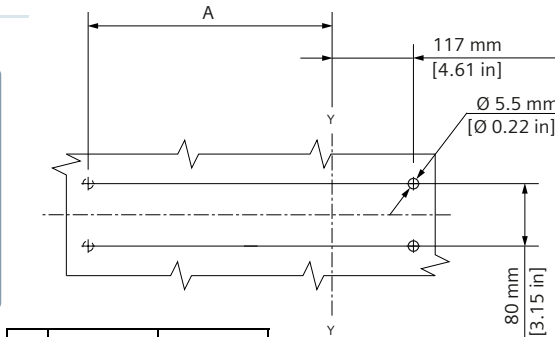
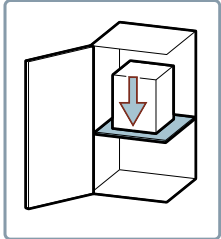




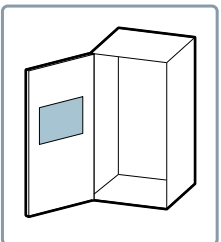
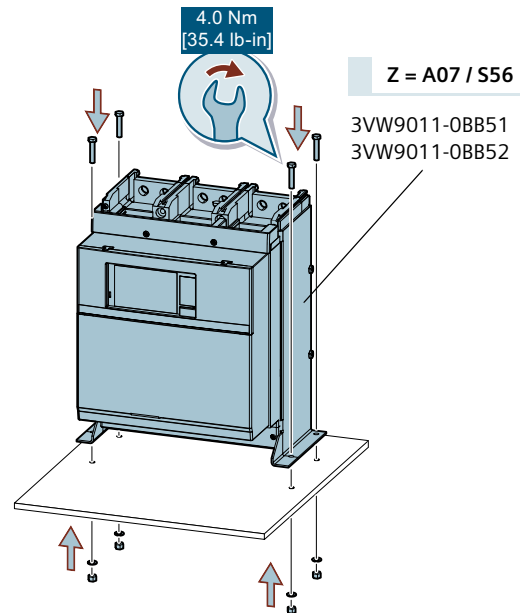
Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



3WL10...01-...
3WL10...11-...
3WL10...21-...
3WL10...02-...
3WL10...12-...
3WL10...22-...
3WL10...03-...
3WL10...13-...
3WL10...23-...



	3 P	4 P
A	117 mm [4.61 in]	187 mm [7.63 in]



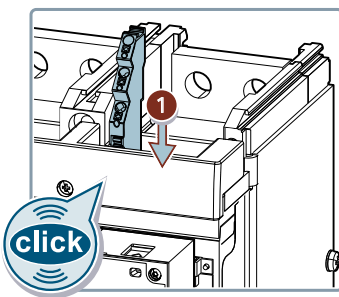
IP30:
3VW9011-0AP01
3VW9011-0AP02
3VW9011-0AP04



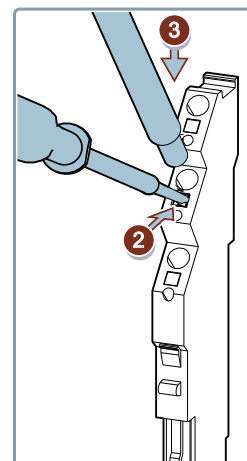
<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/de/view/109754906>



Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接

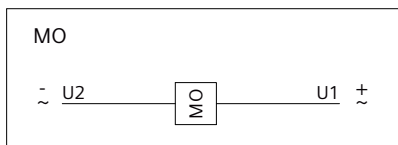
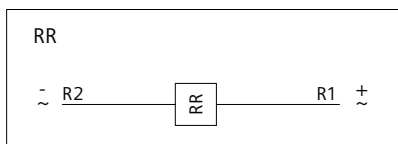
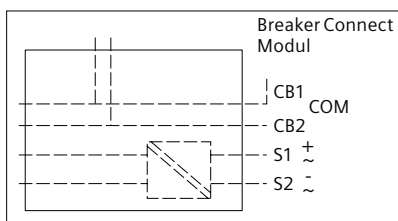
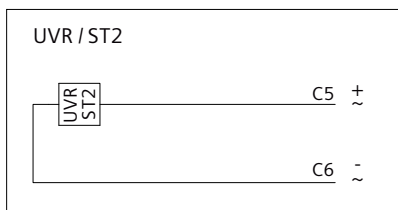
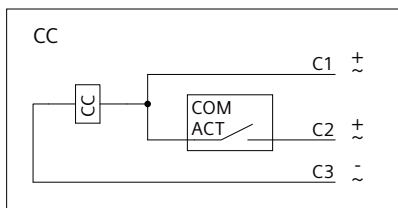
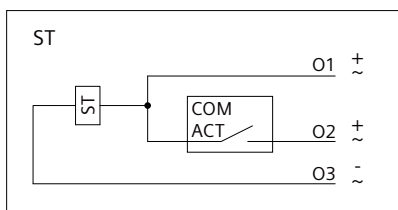
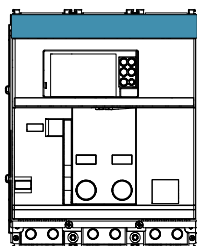


	8 mm [0.31 in]
	< 3.3 mm [< 0.13 in]
	0.5 ... 2.5 mm² [20 AWG ... 14 AWG]
	0.5 ... 1.5 mm² [20 AWG ... 16 AWG]





Connection / Anschluss / Raccordement / Conexión / 连接



41	42	43	AUX4
31	32	33	AUX3
21	22	23	AUX2
11	12	13	AUX1
O1	O2	O3	ST
C1	C2	C3	CC
C5		C6	UVR ST2
51	52	53	RTC
			CB BUS MODULE
			CB BUS MODULE
			CB BUS MODULE
CB2	CB1		
S2	S1		
LN1	LN2	Rc2	EXT. IN
GF1	GF2		
VN	Rc1		
R1	R2		
81	82	83	S21
91	92	93	S24
			MO

Auxiliary Switch AUX4

Auxiliary Switch AUX3

Auxiliary Switch AUX2

Auxiliary Switch AUX1

Auxiliary solenoid Shunt release ST

Auxiliary solenoid Closing coil CC

Under Voltage Release UVR

Auxiliary solenoid Shunt release ST2

Ready to close signaling switch RTC

Modbus RTU Gateway with COM042
Modbus TCP Gateway with COM043
PROFIBUS Gateway with COM040
PROFINET Gateway with COM041
IEC 61850 Gateway with COM044
Digital I/O module IOM040

Modbus RTU Gateway with COM042
Modbus TCP Gateway with COM043
PROFIBUS Gateway with COM040
PROFINET Gateway with COM041
IEC 61850 Gateway with COM044
Digital I/O module IOM040

Breaker Connect module

Rogowski CT solo external Neutral

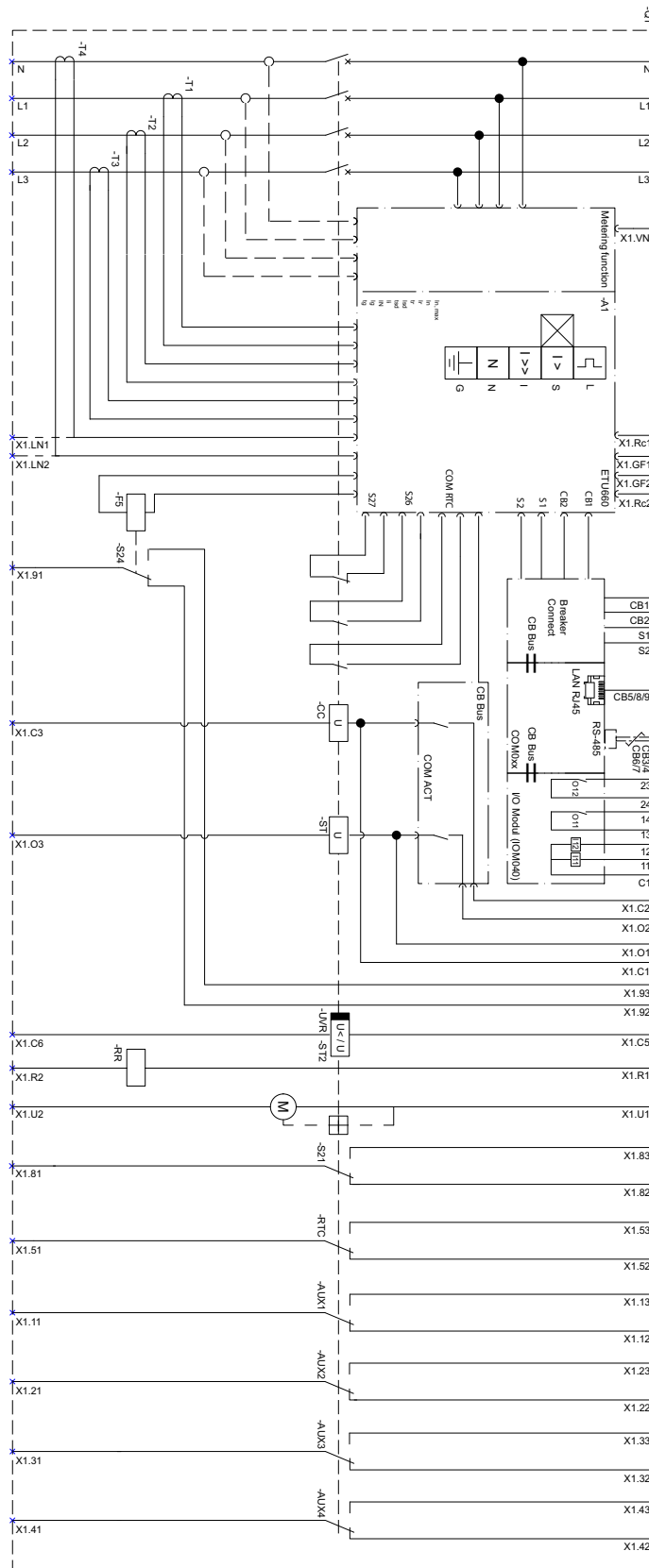
Summation Current Transformer Rc CT
CT for earthed transformer star point G_ret CT

Remote reset magnet RR

Spring Charging Motor MO

Stored energy status signaling switch S21

Tripped signalling switch S24





		ETU320	ETU350	ETU360	ETU650	ETU660
		LI-Rotary Switches	LSI-Rotary Switches	LSIG-Rotary Switches	LSI-Display (LCD)	LSIG-Display (LCD)
Protection Functions						
	Long Time Protection (LT)	✓	✓	✓	✓	✓
	Short Time Protection (ST)	–	✓	✓	✓	✓
	Instantaneous Protection (INST)	✓	✓	✓	✓	✓
	Neutral Protection (N)	✓	✓	✓	✓	✓
	Ground Fault Protection (GF)	–	–	✓	–	✓
Enhanced Protection Functions						
	Making Current Release (MCR) ¹⁾	–	–	–	✓	✓
	Current Unbalance Protection (I-NBA)	–	–	–	✓	✓
	Arc Fault Mitigation Mode (DAS)	–	–	–	✓	✓
	Ground Fault Return (G _{ret})	–	–	–	–	✓
	2 nd Parameter Set (Set A/B)	–	–	–	✓	✓
	INST=OFF option	✓	✓	✓	✓	✓
	LT:Option I ⁴ t <-> I ² t	–	–	–	✓	✓
	LT=OFF option ⁴⁾	–	–	–	✓	✓
	Thermal memory ThM=OFF option	–	–	–	✓	✓
	Prealarm trigger (PAL) xIn / xIr	–	–	–	✓	✓
		–	–	–	With Metering MF Advanced	With Metering MF Advanced
	Residual Current Protection (Rc)	–	–	–	–	✓ ²⁾
	Directed Short Time Protection (DST)	–	–	–	✓	✓
	Voltage Unbalance Protection (V-NBA)	–	–	–	✓	✓
	Undervoltage Protection (V _U)	–	–	–	✓	✓
	Overvoltage Protection (V _O)	–	–	–	✓	✓
	Underfrequency Protection (f _U)	–	–	–	✓	✓
	Overfrequency Protection (f _O)	–	–	–	✓	✓
	Reverse Active Power Protection (RP)	–	–	–	✓	✓
	Phase Sequence Check Alarm	–	–	–	✓	✓
	Power factor PFavg - Cosφ Alarm	–	–	–	✓	✓
Metering Functions MF - acc.IEC 61557-12				With MF Basic/Advanced	With MF Basic/Advanced	
	Voltage: V _{ph-ph} and V _{ph-N}	–	–	–	✓	✓
	Power: active, reactive, apparent	–	–	–	✓	✓
	Energy counter: active, reactive, apparent	–	–	–	✓	✓
	Frequency	–	–	–	✓	✓
	Power factor	–	–	–	✓	✓
	Peak factor	–	–	–	✓	✓
Communication Capabilities - CB Bus Modules (x2max)				With Breaker Connect Module	With Breaker Connect Module	
	PROFIBUS com. gateway COM040	–	–	–	✓	✓
	PROFINET com. gateway COM041	–	–	–	✓	✓
	Modbus RTU com. gateway COM042	–	–	–	✓	✓
	Modbus TCP com. gateway COM043	–	–	–	✓	✓
	configurable digital I/O module IOM040	–	–	–	✓	✓
	config. external digital I/O module IOM300	✓	✓	✓	✓	✓
	enabled functionalities					
	Energy Monitoring and Management	–	–	–	with COM + MF	with COM + MF
	Remote Parameterisation	–	–	–	with COM	with COM
	Remote Switching and Control (+sync.)	–	–	–	with COM ³⁾	with COM ³⁾
Interactive switchgear logics & design	with IOM300	with IOM300	with IOM300	with IOM	with IOM	

1) With Aux.Voltage Supply

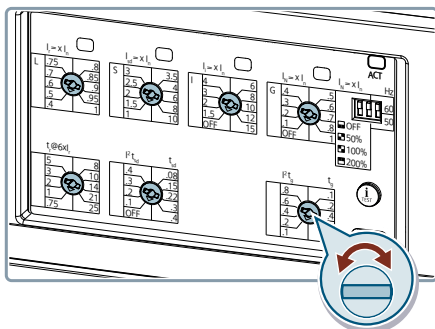
2) With Rc Rating plug Type (3VW9011-ORC.)

3) With Com Act (3VW9011-0AT10)

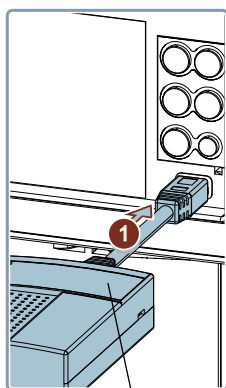
4) with rating plug L=OFF



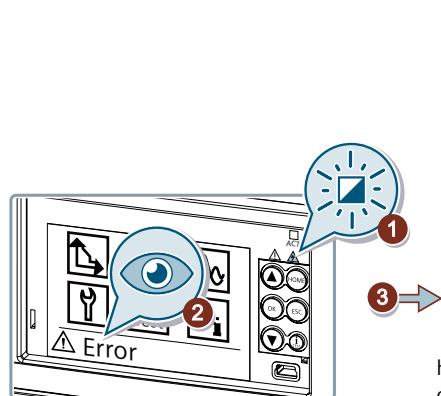
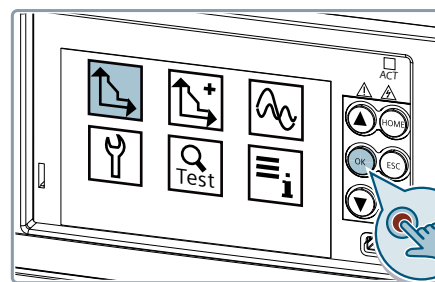
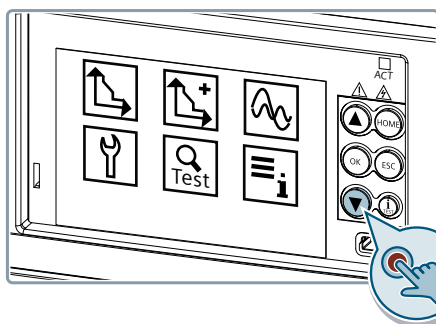
ETU3xx



ETU6xx



TD310/ TD410/ TD420



Manual



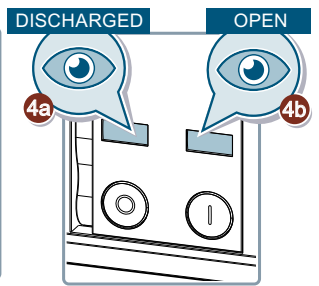
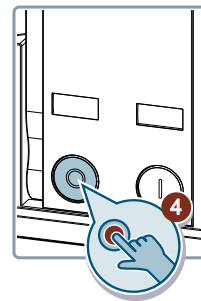
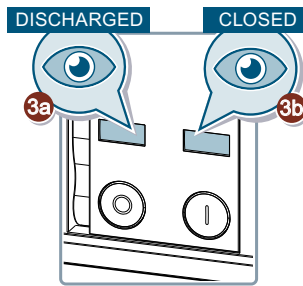
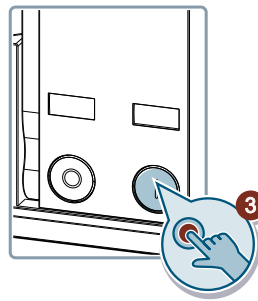
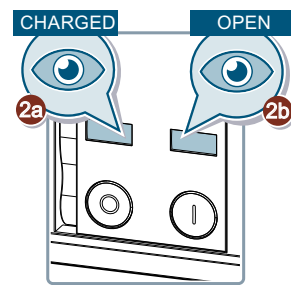
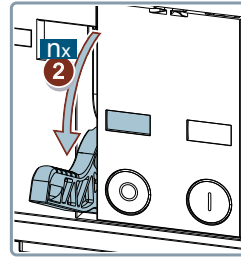
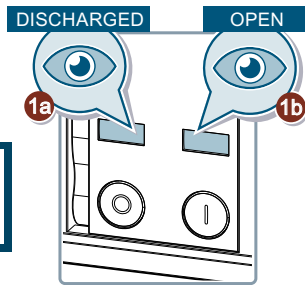
<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/de/view/109753821>



EN	Default Settings
DE	Standardeinstellungen
FR	Réglages standard
ES	Ajustes estándar
IT	Impostazioni standard
PT	Ajustes padrão
TR	Standart ayarlar
PY	Стандартные настройки
PL	Ustawienia standardowe
中	标准设置



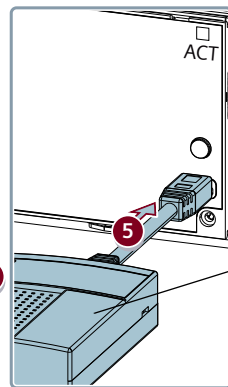
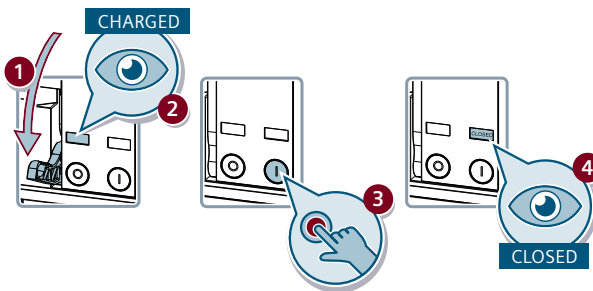
EN	Switching ON/OFF	DE	Ein-/Ausschalten	FR	Fermeture/Ouverture	ES	Maniobra ON/OFF	IT	Switching ON/OFF
PT	Ligar/Desligar	TR	Açma/Kapatma	РУ	Переключение ВКЛ/ВЫКЛ	PL	Przełącznik WŁ./WYŁ.	中	切换 ON/ OFF



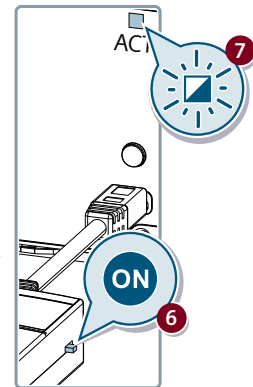
Functional test / Funktionsprüfung / Essai fonctionnel / Prueba funcional / 功能测试



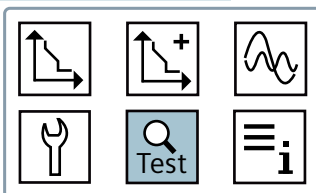
ETU3xx + ETU6xx



TD310/ TD410/
TD420

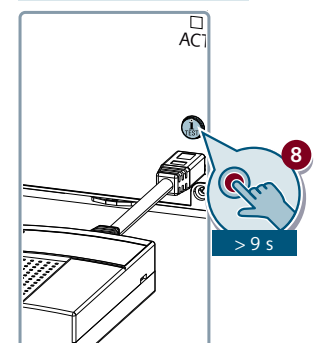


ETU6xx



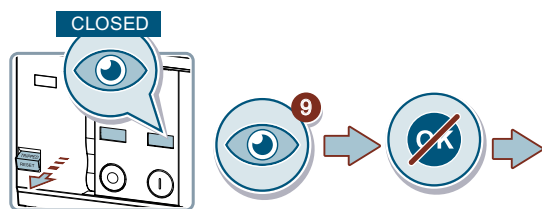
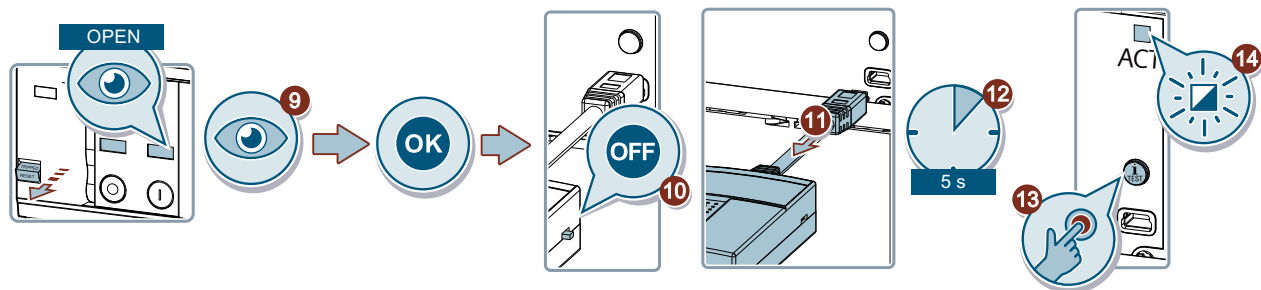
EN	Trip Test
DE	Trip Test
FR	Test de décl.
ES	Prueba disparo
IT	Test disinserzione
PT	Teste Disparo
TR	Açma Testi
PY	Тест остановки
PL	Test. wył.
中	跳闸测试

ETU3xx + ETU6xx





Functional test / Funktionsprüfung / Essai fonctionnel / Prueba funcional / 功能测试



www.siemens.com/lowvoltage/technical-support

EN	NOTICE	DE	HINWEIS
	Protection function setting and most recent triggers are retained.		Einstellung der Schutzfunktion und letzte Auslösungen bleiben erhalten.
FR	NOTIFICATION	ES	NOTA
	Le réglage de la fonction de protection et les derniers déclenchements sont conservés.		Se conservan los ajustes de la función de protección y los últimos disparos.
IT	NOTA	PT	ATENÇÃO
	L'impostazione della funzione di protezione e gli ultimi interventi di sgancio restano mantenuti.		O ajuste da função de proteção e os últimos disparos permanecem inalterados.
TR	NOT	PY	ПРИМЕЧАНИЕ
	Koruma fonksiyonunun ayarı ve son tetiklemeler korunur.		Настройка защитной функции и последние моменты срабатывания сохраняются.
PL	UWAGA	中	注意
	Ustawienie funkcji ochronnej i ostatnie wywołania pozostają zachowane.		保留保护功能的设置和最近一次脱扣信息。

LED	L	S	I	G
Maglatch disconnected/ Maglatch getrennt/ Actionneur magnétique séparé/ Desenganchador magnético desconectado/ Interruptor magnético desconectado/ Attuatore magnetico scollegato/ Maglatch ayrıldı/ Защелка Maglatch расцеплена/ Maglatch rozłączony/ Maglatch disconnected				
Current transformer disconnected/ Stromwandler getrennt/ Transformateur de courant séparé/ Transformador de corriente desconectado/ Transformador de corrente desconectado/ Trasformatore di corrente scollegato/ Akım transformatörü ayrıldı/ Трансформатор тока отключен/ Przekładnik prądowy rozłączony/ 分离式电流互感器				
Rating Plug Error/ Fehler des Bemessungsstrommoduls/ Défaüt du module de codage du courant assigné/ Fallo del módulo de corriente asignada/ Erro do módulo de corrente nominal/ Errore del modulo di corrente nominale/ Anma akımı modülü hatası/ Неисправность модуля номинального тока/ Błąd modułu prądu znamionowego/ 额定电流模块的错误				
Circuit breaker state not defined or in error / Zustand, Kontaktstellung oder Position Leistungsschalter nicht definiert oder fehlerhaft / Durum, kontak pozisyonu veya devre kesici pozisyonu tanımlanmamış veya hatalı / Estado, posição dos contatos ou posição do disjuntor não definido ou com defeito / Положение автоматического выключателя не определено или ошибочно. / Stan, pozycja styków lub pozycja wyłącznika zasilania nie jest zdefiniowana lub jest błędna / 状态, 接触位置或断路器位置未定义或故障 / État du disjoncteur indéfini ou défaut / Stato, posizione dei contatti o posizione dell'interruttore automatico non definiti o errati. / Estado, punto de contacto o posición del interruptor automático no definido o erróneo		—	—	—

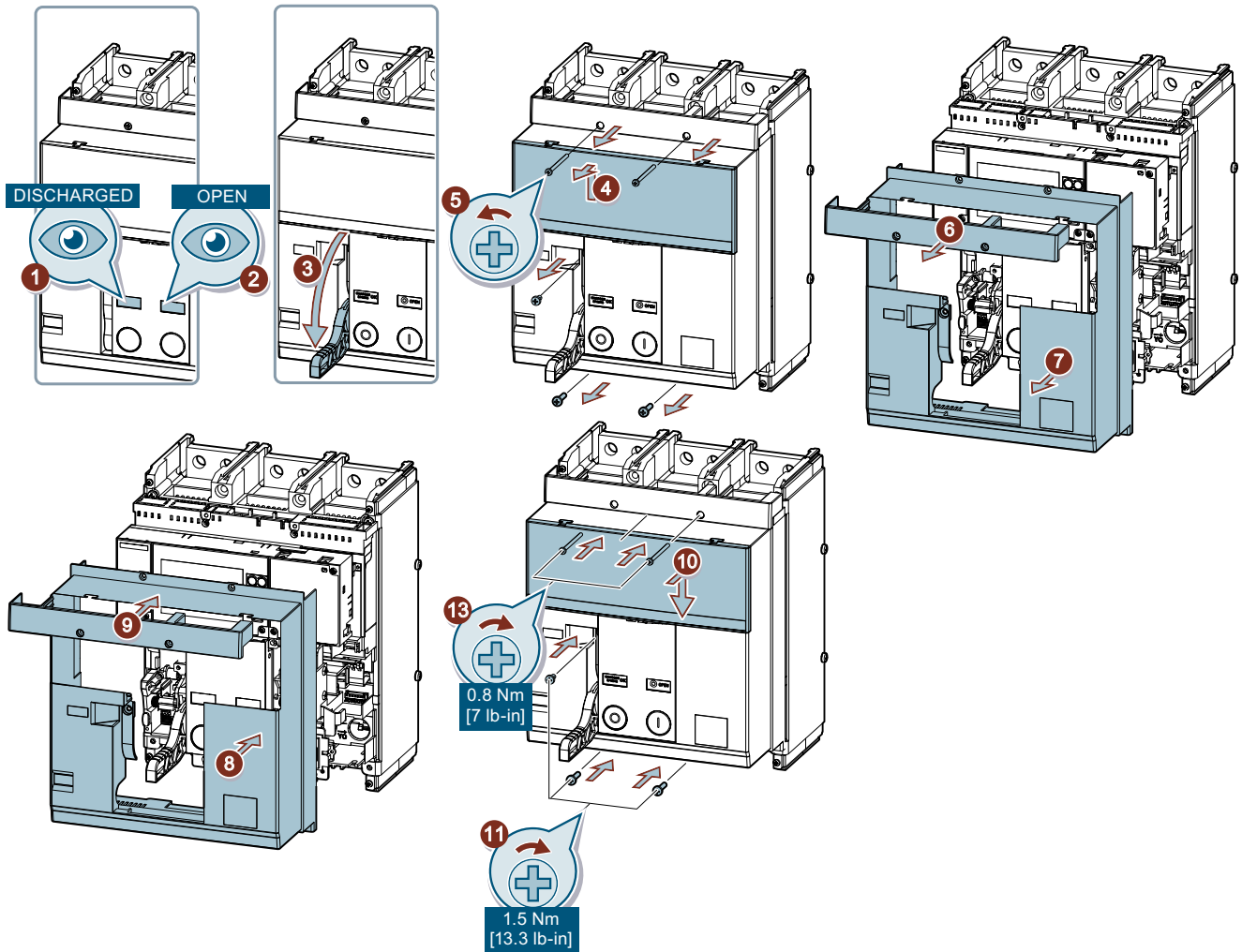
a) with a 2s break/ mit einer Unterbrechung von 2 Sekunden/ avec interruption de 2 secondes/ con una interrupción de 2 segundos/ com uma interrupção de 2 segundos/ con una interruzione di 2 secondi/ 2 saniyelik bir kesinti ile/ с прерыванием в 2 сек./ z 2-sekundową przerwą/ 中断 2 秒



Information / Information / Informations / Información / 信息



EN	Preparation for accessory mounting	PT	Preparação para montagens de acessórios
DE	Vorbereitung für Zubehörmontagen	TR	Aksesuar montajları için hazırlık
FR	Préparation pour le montage des accessoires	PY	Подготовка для монтажа принадлежностей
ES	Preparativos para el montaje de accesorios	PL	Przygotowanie do montażu osprzętu
IT	Preparazione per il montaggio di accessori	中	准备进行附件安装



EN	Preparations for dielectric test	PT	Preparação para o teste dielétrico
DE	Vorbereitung für den Dielektriktest	TR	Dielektrik testi için hazırlık
FR	Prêt pour l'essai diélectrique	PY	Испытания изоляции на пробой
ES	Preparativos para ensayo dieléctrico	PL	Przygotowanie do testu dielektrycznego
IT	Preparazione per il test dielettrico	中	方言测试准备

